



## Trợ giúp Thuê nhà

### Tờ thông tin dành cho khách hàng

#### Quý vị có thiếu tiền thuê nhà hoặc tiền nước hay không?

Chính phủ NSW cung ứng Tenancy Assistance (Trợ giúp Thuê nhà) cho khách hàng hội đủ điều kiện, còn thiếu tiền thuê nhà và/hay tiền nước (có nghĩa là, thiếu nợ). Quý vị có thể nộp đơn xin Tenancy Assistance một lần trong khoảng thời gian 12 tháng.

#### Tôi có hội đủ điều kiện không?

Quý vị hội đủ điều kiện đối với Tenancy Assistance nếu quý vị:

- là công dân hoặc thường trú nhân Úc
- là cư dân New South Wales
- hội đủ điều kiện đối với nhà ở bình dân
- sẽ không trả hơn 50% tổng lợi tức hàng tuần của gia đình quý vị vào tiền thuê căn nhà quý vị đang thuê
- có ít hơn 1000 đô-la tiền mặt
- có thể cung cấp bằng chứng thiếu nợ
- có thỏa thuận với đại lý hoặc chủ nhà để tiếp tục thuê nhà lên đến 12 tháng.

#### Cách thức là như thế nào?

Quý vị có thể xin cấp Tenancy Assistance để trả tiền thuê nhà, tiền nước chưa trả hoặc cả hai. Khoản trợ cấp tối đa không thể nhiều hơn số tiền tương đương tiền thuê nhà bốn tuần lễ. Hầu hết khách hàng sẽ nhận được ít hơn số tiền này. Chúng tôi sẽ khuyến khích quý vị đồng ý với đại lý hoặc công ty nước về kế hoạch trả nợ nếu quý vị có thể.

Tenancy Assistance không phải là khoản vay và không phải trả lại.

Quý vị có thể nộp đơn xin Tenancy Assistance tại văn phòng DCJ Housing địa phương hoặc nhà cung cấp nhà ở cộng đồng liên quan.

#### Làm thế nào để tôi tìm hiểu thêm?

Quý vị có thể gọi điện thoại cho Trung tâm Liên lạc Gia cư qua số **1800 422 322** để tìm hiểu thêm hoặc đến văn phòng DCJ Housing địa phương hoặc nhà cung cấp nhà ở cộng đồng liên quan.

Tại trang mạng [www.facs.nsw.gov.au/privaterentalassistance](http://www.facs.nsw.gov.au/privaterentalassistance) có thêm thông tin về Tenancy Assistance và các hình thức trợ giúp tiền thuê nhà tư nhân.